




## 暫停開放通告

社區聯絡中心-啟德將於 2023 年 5 月 25 日(星期四)至 2023 年 6 月 30 日(星期五)暫停開放，以進行內部優化。而位於茶果嶺的社區聯絡中心將如常開放，市民可前往參觀。中心的地址及開放時間如下：

地址：	<p>茶果嶺道 200 號</p>  <p>藍田站 D1出口 Lam Tin Station, Exit D1</p> <p>步行約15分鐘 About 15 minutes on foot</p> <p>茜發道 Sin Fat Road</p> <p>麗港城 Laguna City</p> <p>鄰舍輔導會茶果嶺中心 The Neighbourhood Advice-action Council Cha Kwo Ling Centre</p> <p>茶果嶺道 Cha Kwo Ling Road</p> <p>偉樂街臨時足球場 Wai Lok Street Temporary Soccer Pitch</p> <p>偉樂街停車場 Wai Lok Street Car Park</p> <p>社區聯絡中心 Community Liaison Centre</p>
開放時間：	<p>星期一至五： 早上 9 時至下午 1 時 30 分 / 下午 2 時 30 分至下午 6 時</p> <p>星期六： 早上 9 時至下午 1 時</p> <p>星期日及公眾假期： 休息</p>


不便之處，敬請原諒。如有任何查詢，可致電工程熱線：6130 8155。





## Notice of Temporary Closure

The Community Liaison Centre - Kai Tak will be closed for interior enhancement **from 25 May 2023 (Thursday) to 30 June 2023 (Friday)**. You are welcome to visit our Community Liaison Centre at Cha Kwo Ling which is open as usual. Details are as follows:-

Address	<p>200 Cha Kwo Ling Road</p>  <p>藍田站 D1出口 Lam Tin Station, Exit D1</p> <p>步行的15分鐘 About 15 minutes on foot</p> <p>茜發道 Sin Fat Road</p> <p>麗港城 Laguna City</p> <p>鄰舍輔導會茶果嶺中心 The Neighbourhood Advice-action Council Cha Kwo Ling Centre</p> <p>茶果嶺道 Cha Kwo Ling Road</p> <p>偉樂街臨時足球場 Wai Lok Street Temporary Soccer Pitch</p> <p>偉樂街停車場 Wai Lok Street Car Park</p> <p>社區聯絡中心 Community Liaison Centre</p>
Opening Hours	<p>Monday – Friday: 9:00 – 13:30 / 14:30 - 18:00 Saturday: 9:00 - 13:00 Sunday and Public Holidays: Closed</p>

We apologize for any inconvenience caused. Should you have any query, please feel free to call the project hotline 6130 8155.

